

A Necessidade de Viver Ética

Mundo Ardente II

Mundo Ardente II, 188. A natureza das coisas deve ser ensinada entre os assuntos mais primários. Deve ser lindamente descrito de acordo com toda a realidade; a sucessão de mundos deve ser demonstrada através de comparações científicas. Não só a religião não irá contradizer tal exposição tão bem fundamentada, muito pelo contrário, a religião ajudará, por meio de suas alusões mais antigas. O estudo da natureza das coisas servirá de limiar para a compreensão da Ética Viva. É preciso perceber por que - honra, dignidade e todas as outras qualidades humanas elevadas são indispensáveis. Desde os primeiros anos, as crianças devem ouvir sobre os mundos sutil e ígneo; elas devem entender o princípio da Hierarquia e do Bem. Quanto mais cedo elas forem lembradas sobre a Hierarquia e as outras Verdades, mais facilmente elas se lembrarão do conhecimento anterior. O conceito de Deus em toda a sua grandeza é esclarecido com base na Hierarquia. Somente assim o Conceito Mais Elevado pode emergir da abstração e se fundir com toda a Existência.

Mundo Ardente III

Mundo Ardente III, 135. A Ética Viva deve antes de tudo se expressar nas ações cotidianas. A Ética Viva ajuda a preservar a imagem do homem. Essas leis do fogo darão ao espírito a compreensão da Hierarquia. O serviço pode ser uma ponte milagrosa entre os mundos, pois o mundo sutil não pode ajudar um espírito a se cercar de energias sutis se as infecções do espírito não forem eliminadas na Terra. Inúteis são todas as garantias de devoção, inúteis são os entendimentos professados do Mestre, inúteis são as honras ao Senhor onde não há compreensão da Ética Viva. No Mundo Sutil ninguém se afasta de suas experiências. Assim como a própria luz ilumina os arredores, a própria escuridão também sufoca todo o espaço. No caminho para o Mundo do Fogo, deve-se

refletir sobre as consequências ameaçadoras se a Ética Viva não for aplicada na vida.

Mundo Ardente III, 137. A Ética Viva contém leis para a manifestação da Verdade. A vida é afirmada em todos os conceitos superiores; assim, a criatividade da Ética Viva direciona o pensamento para a construção do essencial. Todos os esforços em nome da Ética Viva direcionarão o pensamento para a construção futura. De fato, não por palavras, mas por ações, serão moldados os passos do futuro.

Mundo Ardente III, 579. A Ética Viva é uma ponte para todos os Mundos. Somente em sua aplicação viva é criada uma travessia invulnerável. Nada pode perfurar a armadura de fogo. Não é preciso perturbar-se com as ervas daninhas da metafísica quando o espírito conhece o caminho do pensamento vivo. Somente a medida do bem manifesta o Fogo de Luz. Com tal lâmpada é possível entrar firmemente na grande ponte. Apenas para a viagem distante é dada a Ética Viva. Deve-se amá-la como uma ajuda na jornada.

Supraterrestre

Supraterrestre, 249. A Ética Viva consiste de disciplinas que permitem que você se torne mais consciente em qualquer esfera, mas, infelizmente, as pessoas evitam tais disciplinas diárias. Frequentemente, eles inventam uma meditação totalmente impraticável em sua tentativa de conquistar os planos superiores, mas negligenciam suas obrigações imediatas. O filósofo grego disse: "Aquele que sabe governar sua casa também será capaz de governar sua nação". É claro que as tarefas domésticas não são entendidas no sentido de cozinhar e limpar, mas sim no sentido de uma percepção consciente do aperfeiçoamento geral, ou unificação.

Todos os parágrafos são baseados na Séries da Agni Yoga, e estão disponíveis na Sociedade Agni Yoga: <https://agniyoga.org>.

Nesta edição

A Necessidade de Viver Ética
Página um

Carta aos colegas de trabalho
Página dois

Intelecto e Pensamento Superior
Página três

O Reino da Beleza
Página seis

Cantinho da Saúde
Página oito

Conversas com Daniel Entin
Página dez



Bem-vindo

Para discussões e mensagens nos ensinamentos de Yoga Agni, por favor visite o nosso "Agni Yoga-comunidade ética Life" site no Facebook:

<https://www.facebook.com/groups/Agni.Yoga.living.ethics.Community/>

E WMEA na Web:
<https://www.wmea-world.org>

TRADUTOR:

Josenilda Noronha de Oliveira
Instituto Roerich do Brasil
Grupo América Latina da
Agni Yoga
www.roerich.org.br

CARTA AO LEITOR

Caros amigos do Agni Yoga,

Desde que me lembro, tem havido uma controvérsia sobre a precisão das traduções russo/inglês das *Cartas de Helena Roerich*, incluindo a série Agni Yoga, bem como conteúdos que foram tanto incluídos quanto aqueles omitidos.

Por esta razão, especialmente para aqueles interessados na exatidão das traduções russo/inglês, decidi incluir alguns comentários de Daniel Entin. Daniel foi diretor executivo do Museu Nicholas Roerich e da Sociedade Agni Yoga, na cidade de Nova York, Nova York, EUA, de 1983 a 2016, e depois tornou-se diretor emérito. Ele nasceu em 30 de abril de 1927. Em 18 de janeiro de 2017, após um ano de complicações de saúde, Daniel fez sua transição.

“Helena Roerich era um filtro perfeito para seus próprios escritos, decidindo o que deveria ou não ser publicado. É por isso que podemos tirar lições das escolhas que ela fez ao preparar esses dois volumes de suas cartas para publicação. Nenhum material criticando os outros, especialmente aqueles que ainda estão vivos. Nenhum material que possa ofender. . . .

“Sei que ao longo dos muitos anos, desde que a primeira tradução do primeiro livro começou em 1923, duas abordagens surgiram, dependendo de quem estava fazendo o trabalho. Os primeiros trabalhos foram feitos às pressas porque a necessidade era grande, e Helena Roerich, na década de 30, recomendou um novo esforço na reelaboração dos textos. Parte disso foi feito, mas não com todos os livros.

Comunidade

“Começando a criar a comunidade como um lar para desenvolvimento do Conhecimento e da Beleza”.

– Comunidade da NOVA ERA, verso 229

Rev. Joleen D. DuBois



“E agora, quando cada livro sai para ser publicado, revisamos a tradução e tentamos trazer uma nova clareza para a nova edição. Como em tudo, algumas pessoas reclamam de uma coisa ou de outra, ou de tudo, e outras elogiam.

“O trabalho é feito aqui, na Agni Yoga Society, e sempre foi assim desde que Helena Roerich iniciou e designou o trabalho quando a família Roerich ainda estava aqui em 1923. No começo, quando Sina Fosdick trabalhava com Frances Grant, Sina, nascida na Rússia, fez a tradução aproximada, e Frances, uma escritora e poetisa nascida nos Estados Unidos, reescreveu o texto para publicação. Elas brigaram muito por isso! A instrução de Helena Roerich para Frances era evitar a abordagem literalista e assumir liberdade suficiente para deixar sua sensibilidade poética iluminar o texto. Ainda hoje, há passagens que ganham asas e muitas vezes voam para fora da página, e todos nós sorrimos e agradecemos a Frances.

“Mais tarde, Sina trabalhou com o marido Dudley e, durante esses anos, Helena Roerich continuou muito envolvida nos detalhes da obra. Foram anos de um literalismo ainda maior, a

meu ver, torna o texto mais difícil de ser compreendido por um leitor do inglês.

“Deve ser mencionado neste ponto que Helena Roerich tirou muitas coisas e acrescentou muitas outras coisas. Muitos dos acréscimos foram inclusos nas edições russas apenas nos últimos anos. Mas a intenção na época era que os livros russos fossem para os russos (mesmo que tivessem de circular em segredo) e os ingleses para o resto do mundo. É por isso que as traduções para cerca de uma dúzia de outras línguas eram tão próximas do inglês. O último livro, *Supraterrestre (Nadzemnoe)*, existe na íntegra apenas em nosso arquivo. Por alguma razão, Helena Roerich forneceu a outros, até mesmo seu filho na Índia, uma versão truncada de 599 parágrafos. As publicações na Rússia agora usam a versão completa que demos aos editores de lá.”

Com amor,

Joleen Dianne DuBois,
Presidente e fundador

White Mountain Education Association, Inc.



White Mountain
Education
Association, Inc.

Agni Yoga Quarterly

Vol. XLV No. 1

AYQ pode ser encontrado na Internet:

<https://www.wmea-world.org>

Email: staff@wmea-world.org

Aviso de direitos autorais e permissões da WMEA

Todos os materiais contidos no *Agni Yoga Quarterly* são protegidos pela lei de direitos autorais dos Estados Unidos e não podem ser reproduzidos, distribuídos, transmitidos, exibidos, publicados ou transmitidos sem a permissão prévia por escrito da White Mountain Education Association, Inc.:

<https://wmea-world.org/wmea/copyright/>

Intelecto e Pensamento Superior

por
JDS

Helena Roerich, sobre o intelecto, disse: “O intelecto começou seu desenvolvimento no plano físico durante a quarta raça raiz de nosso quarto ciclo”.¹ Ela disse: “Sempre tenha em mente a diferença entre o Manas mais elevado, ou a mente espiritual, e o Kama-Manas [mente inferior], ou o intelecto. Assim, o desenvolvimento do intelecto (Kama-Manas) foi alcançado na quarta raça-raiz do nosso ciclo.”²

Ela então nos lembrou da trindade: Atma, Buddhi e Manas, também chamados de Espírito, Alma e Inteligência.

E, finalmente, ela explicou que há uma diferença entre o intelecto inferior, ou intelectualidade, e o intelecto superior, dizendo: “A inteligência superior é a sabedoria”.³ É um intelecto brilhante. A sabedoria é um intelecto brilhante.

Para ajudar melhor no seu entendimento:

O intelecto é o estágio de desenvolvimento que em grande parte diferencia o homem dos animais. O intelecto corresponde ao quarto princípio, ou Kama-Manas.

Kama: corpo astral superior (alma animal).

Kama-Manas: mente inferior.

Manas: mente superior. Inteligência superior. Também conhecido como *o pensador*. Corpo Mental Superior. A fonte da inteligência superior.

Inteligência Cósmica: A Hierarquia da Luz. Inteligências que completaram sua evolução humana neste ou em outro sistema solar, os Espíritos Planetários, os Criadores dos Mundos. Esses Criadores são os Mestres Construtores dos universos presentes e futuros. Assim, o mais alto Hierarca de nosso planeta é uma das Joias mais resplandescentes da



Helena Roerich, circa 1930s, Naggar, Índia

Coroa da Inteligência Cósmica.

Intuição: A intuição é o conhecimento do espírito. É como uma revelação repentina na qual você vê tudo o que há para ser visto. Quando o coração e a mente são desenvolvidos simultaneamente, você se torna intuitivo e também inteligente.

Conhecimento direto: é a intuição um pouco especial que apresenta uma qualidade extremamente alta. Mas deixe-me dizer algo mais. Saber que conhecimento direto é intuição de altíssima qualidade é algo fácil de lembrar como definição. Mas é mais do que isso. Mas você deve ser cauteloso porque algumas pessoas pensam que conhecimento direto é intuição. E de fato, não é. O conhecimento direto é o conhecimento imediato que vem da sua alma, do seu cálice, do seu Mestre, de um grande Ser. Imediatamente vem grande conhecimento. Sua alma ensina qual é a verdade e qual é a maneira como você vai agir, e cada um de vocês tem esse conhecimento direto, mas nem todos o ouvem. Quando o conhecimento direto vier, você deve obede-

cer para aumentar seu fluxo. No conhecimento direto, de repente seu coração diz: “Ajude esta pessoa”. Seu coração diz “para sacrificar algo”.

Helena Roerich e Helena Blavatsky contaram muitas histórias sobre tais eventos quando o Mestre lhes disse para fazer isso ou aquilo, e elas imediatamente o fizeram. Pode não fazer sentido para alguns espectadores, poderiam dizer: “Você é maluco. Porque você fez isso?” Ou as pessoas irão criticá-lo por suas ações. Mas você obedecerá imediatamente. Seu conhecimento direto lhe diz que você deve se mover de sua localização atual. E você faz isso. Não é o resultado de sua lógica e raciocínio. Como uma flecha, o conhecimento direto chega até você. Se você for obediente a ela, então a Fonte do conhecimento direto se funde com você e sua mente se tornam o reservatório do conhecimento direto

Intelecto: sabemos que a mente não é o intelecto; a mente é a ponte entre o pensador e o cérebro. O intelecto é a luz no corpo mental, a luz da Presença e a luz da alma humana em desenvolvimento. O intelecto pode formular, apropriar-se e satisfazer uma necessidade. É necessário e você pode senti-lo ou não. Sem intelecto, uma pessoa é um animal.

O intelecto superior transmite e traduz as revelações da intuição. Se você não tem um transmissor e tradutor, ou a habilidade de projetar ideias e revelações no campo da vida prática, você não pode trazer a Nova

¹ *Letters of Helena Roerich*, Vol. 1, 1929–1935, 18 June 1935 (New York: Agni Yoga Society, 2020). [Hereinafter referred to as (short version) *LOHR I*.]

² *LOHR I*, 18 June 1935.

³ *LOHR I*, 24 June 1935.

Era à manifestação.

Assim, o intelecto superior observa; a intuição identifica; o intelecto superior explica; a intuição dá ideias; o intelecto superior formula o pensamento. Você vê? Nosso objetivo é ter uma consciência que tenha intelecto/mente superior e intuição. Não a inteligência da mente inferior. Na verdade, a inteligência da mente inferior é instinto, não inteligência, e está relacionada com Kama-Manas (mente inferior).

Por exemplo, aqueles com intuição tornam-se altamente sensíveis e altamente criativos. A intuição é uma qualidade do coração. A inteligência é uma qualidade mental ardente. O objetivo é desenvolver o coração e a mente, como eu disse, simultaneamente.

Instinto e Intelecto: O instinto se transforma em intelecto quando a alma humana começa a usar a substância do Kama-Manas, a mente inferior, e a partir daí usa a substância mental superior.

Dois Intelectos: Temos dois intelectos - um é o intelecto em desenvolvimento da alma humana e o outro é o intelecto espiritual, que é o intelecto da Alma.

Para nós, como seres humanos, o intelecto é a luz da nossa alma irradiando através da substância da nossa mente. Uma vez que nosso intelecto se estende além de nosso plano mental, ele entra na razão pura da intuição e eventualmente se torna consciente do Ser. Até que nossa Centelha, nossa alma humana se mova para o plano mental; quando seu intelecto se manifesta, quando seu instinto se torna intelecto, nossa alma humana (torna-se) um reflexo da luz da Alma.

Novamente, sabemos que nossa mente não é o intelecto. O intelecto é a luz no corpo mental - você entende? O corpo mental é uma ponte entre o cérebro e a Alma. Assim, quando nossa alma se move para o plano mental, seu intelecto está, de fato, vindo da luz do Anjo Solar e também da luz em expansão de nossa alma em desenvolvi-

mento. Eventualmente, pode haver uma fusão, é quando o Anjo Solar começa a se desligar, e a luz da alma humana agora é praticamente totalmente funcional.⁴

Então, se a mente não pensa, o que ela está fazendo? Ela está refletindo as inspirações provenientes do pensador. Nosso cérebro físico é o painel de controle de nossa mente. A mente serve como uma ponte entre o pensador e nosso cérebro físico. O pensador atua no plano físico através do nosso cérebro físico e do nosso sistema nervoso.⁵

Nossa alma humana aprende a viver através da luz de nossa Alma. Ele tenta ver as coisas através de seu intelecto. Este é o começo da infusão da Alma. Nossa mente, nosso manas, torna-se puro quando nossa alma humana pensa à luz de nossa Alma e para o maior bem para o maior número de pessoas. Assim, o feixe de inteligência é impulsionado por nosso Eu Superior nos estágios iniciais e não é acessível a nós, à nossa alma humana e, portanto, estamos quase inconscientes. Eventualmente, começamos a entrar nessa luz, mas apenas ocasionalmente.

Como eu disse anteriormente, o intelecto começou seu desenvolvimento no plano físico durante a quarta raça raiz de nosso quarto ciclo. Isso significa que a inteligência foi desenvolvida durante o caminho de retorno, pois a Centelha encontrou os caminhos certos para se desdobrar e usar a energia e a matéria.

Mestre M. nos disse: “Claro, a matéria é muito importante, mas somente com o espírito ela atinge seu significado sagrado”.⁶ O que Ele está nos dizendo? Esse espírito só ficou desperto quando se moveu através da involução na matéria e começou a despertar para Sua divindade quando começou a ascender. O grande Sábio ensinou: “Assim como um ardente admirador da matéria sem espírito carece de harmonia, o mesmo acontece com um adepto sem intelecto.”⁷

Assim, apesar de todos os nossos diplomas universitários e QIs elevados, o Mestre diz:

“O intelecto não é sabedoria. [...] O intelecto está no limiar da sabedoria e, quando aguçado, move-se para o reino da síntese”.⁸ O que isso significa para nós? Isso significa que uma vez que nossa Centelha se move para a Triade Espiritual, uma vez que tenha recebido uma iniciação superior, é então que começamos a funcionar intuitivamente e em síntese. Lembre-se, intuição é conhecimento espiritual. Quando o coração e a mente são desenvolvidos simultaneamente, nos tornamos intuitivos e também inteligentes.

Então o Mestre diz algo interessante: “Aqueles com mentes estreitamente especializadas podem pavimentar para si mesmos um futuro brilhante, mas devem continuar a encarnar até que suas mentes percam sua especialização estreita. Somente quando o intelecto perde isso ele pode se tornar sábio. Cada especialidade é destinada às condições de vida na Terra, enquanto a síntese do espírito abre todas as esferas.”⁹

O Mestre M. escreve: “Somente quando o intelecto perde isso, ele pode se tornar sábio. [...] A síntese do espírito abre todas as esferas.”¹⁰ Isso também nos diz que tal espírito, um Agni Yogi, tem uma divisibilidade de consciência, o que significa que sua essência pode estar em qualquer parte e em qualquer plano. Ele é uma individualidade altamente desenvolvida e capaz de contatar simultaneamente com várias pessoas em vários locais. Por exemplo, um Mestre foi visto em vários grupos ao

⁴ “The Solar Angels had perfected *manas*, or mind, in a previous manvantara but, for karmic reasons, were required to take human form once more.” Helena P. Blavatsky, *The Key to Theosophy* (London: Theosophical Publishing House, 1889), p. 138.

⁵ Including the lotus, the four centers, the mental unit, and the permanent mental atom in the mental plane.

⁶ *Leaves of Morya's Garden, Book II, Illumination, 1925*, trans. Agni Yoga Society, 3rd ed. (New York: Agni Yoga Society, 2021), para. 163. [Hereinafter referred to as (short version) *LOMG II*.]

⁷ *LOMG II*, 163.

⁸ *Agni Yoga, 1929*, 6th ed. (New York: Agni Yoga Society, 2016), para. 508. [Hereinafter referred to as (short version) *Agni Yoga*.]

⁹ *Agni Yoga*, 508.

¹⁰ *Agni Yoga*, 508.

mesmo tempo. Ele pode até mesmo estar em diferentes planos, servindo e ensinando em diferentes níveis para atender às diversas necessidades das pessoas. É até possível que a mesma individualidade apareça em vários locais com imagens diferentes.

Foi assim que Mme Roerich pôde visitar Vênus e outros lugares – ela tinha uma divisibilidade da consciência, ou consciência que se podia manifestar “em vários planos”.

Você vê o que está acontecendo enquanto percorre o caminho da perfeição e transformação? Não é o seu aprendizado intelectual que é valioso, mas sua realização e aplicação. Algumas pessoas pensam que podem aprender tudo nos livros e recitar de memória passagens do Ensino, impressionando assim as pessoas. Mas quando você olha para a vida deles, você vê que eles são miseráveis.

Devemos nos aproximar dos Ensinos, sim, mas também devemos aceitar o Ensino e trabalhá-lo para que ela realmente mude a nossa natureza física, emocional e mental.

No tempo que resta, deixe-me compartilhar algumas ideias básicas para entender o Intelecto e o pensamento superior, a Intuição.

1. *Nosso intelecto tem a capacidade de formular, to appropriate, and to meet a need.* apropriar-se e atender a uma necessidade. Ele reúne todas as partes para criar, digamos, uma forma. Mas é a intuição que os reúne em uma estrutura unificada.

2. *Nosso corpo intuitivo é um mecanismo que os Grandes Iniciados trocam.* Isso não é interessante? Eles podem trocar seus corpos intuitivos para fazer algum trabalho específico. Você pode usar este corpo se souber como se relacionar com a existência maior no universo, com planos superiores e impressões superiores e mistérios mais profundos do universo.

À medida que nossos corpos e nossos

sentidos se desenvolvem, entramos em contato com o universo maior e registramos o intercâmbio de impressões. Eventualmente, a Divindade dentro da forma, ou todo o nosso mecanismo sêtu-plo, domina e usa suas partes de acordo com o seu próprio Plano universal.

A intuição vê o futuro; o intelecto apropria o futuro para usá-lo às necessidades do presente. Precisamos de ambos; sem o intelecto, a intuição permanecerá como uma visão sem qualquer efeito prático. A intuição é a capacidade de ver as coisas do ponto de vista do todo e em relação a todos - não do ponto de vista de si mesmo ou do ponto de vista de seu interesse separado; você está usando seu intelecto. Quando você só pode ver as coisas do ponto de vista de si mesmo, então você está usando apenas os corpos de sua personalidade.

Quando você vê qualquer objeto do ponto de vista de si mesmo ou do ponto de vista de seu interesse separado, você está usando seu intelecto. Além disso, quando você vê as coisas do ponto de vista do seu grupo ou mesmo do seu interesse nacional, você usa o seu intelecto. Mas quando você vê as coisas do ponto de vista do todo, você está usando sua intuição.

Quando você começa a colocar a si mesmo e seu intelecto de lado e pensar no todo, você está começando a usar sua intuição. Você pode se perguntar: “Que pensamentos ou palavras devo expressar ou que ações devo realizar para que todo o grupo seja contemplado?” Passamos a enxergar “Toda a humanidade em sua beleza”. Isso é intuição. Mas este é apenas um nível de intuição.

A intuição tem muitos níveis, assim como o intelecto. Depende de quais sentidos são desenvolvidos. A intuição é um despertar súbito para a realidade das coisas e a capacidade de reunir todas as partes para uma estrutura inclusiva.

Agora ouça isso com atenção; a intu-

ição pode ver as coisas sem a ajuda do intelecto, mas a intuição não consegue sozinha estabelecer a relação da revelação com a necessidade - isso é obra do intelecto. Se durante a manifestação da visão, a ideia ou conceito está errado ou se um erro pode ser cometido, a intuição nos chama a atenção e tentamos corrigi-lo. É assim que o intelecto e a intuição trabalham juntos. No entanto, sabemos que esse relacionamento se desenvolveu em apenas algumas pessoas; a maioria tem sentimentos ocasionais.

Muitas pessoas importantes testemunharam que, quando fizeram o máximo com seu intelecto, falharam, mas, de repente, tiveram grandes revelações e a resposta para suas perguntas veio. No entanto, levaram uma vida inteira para trazer essa revelação à manifestação prática, científica e objetiva.

Muitas vezes acontece que se você teve alguma revelação sem um intelecto desenvolvido por qualquer motivo ou por qualquer meio artificial, essa revelação, visão ou ideia irá prejudicá-lo. Sério, não estou brincando. Temos tantas pessoas mentalmente perturbadas no mundo hoje. Revelações vieram, e porque a represa do intelecto não estava pronta para controlar aquele dilúvio, eles perderam tudo o que tinham.

Nos melhores casos, tal inundação, se não enfrentada, cria inação, inércia e falta de propósito, eventualmente levando à depressão e, com alguns, ao suicídio ou pensamentos suicidas. Esta é a situação daqueles que tentaram chegar a um alto desempenho por meio de drogas, drogas psicodélicas, cogumelos e até mesmo alguns tipos de música.

Portanto, a coisa mais importante para percebermos é que, onde todos nós queremos chegar é ter uma consciência que funcione dentro do corpo *búdico*, o plano intuitivo da consciência, devemos coordenar e organizar nosso intelecto para que eles possam trabalhar juntos.

O ímã da beleza cós mica

Parte dois

por Richard Rudzitis

A arte deve despertar tudo o que há de bom na consciência humana, evocar vibrações espirituais, acender o fogo do altruísmo e harmonizar a imagem moral e espiritual de uma pessoa, limpando-a de tudo o que é impuro e elementar. Deve despertar Deus no homem, não no animal. A admiração pela arte aumenta a energia psíquica, e ajuda as forças evolutivas.

A tarefa da arte é educar uma pessoa com belas imagens e ideias visuais; dirigir a vida como o sol; enobrecer a consciência e todas as qualidades de uma pessoa; inspirar o poder heroico para a construção da vida – tem prioritariamente esta tarefa e não pode ter outra. De fato, o propósito da arte é servir à ascensão do homem. A ascensão da imaginação do poeta muitas vezes é nada menos que um contato ardente com a Beleza do Mundo Superior.

Portanto, todo artista deve possuir uma ampla gama de iluminação espiritual; ser uma pessoa altamente moral e nobre; e ser um verdadeiro profeta em toda a sua vida e trabalho para que multipliquem a luz do mundo com a chave mágica do seu talento.

Quando vemos tais tendências abstratas na arte contemporânea, vale a pena repetir, uma e outra vez, o papel esclarecedor que a Ética Viva atribui ao poder da beleza da verdadeira arte.

“A promessa de felicidade para a humanidade está na beleza. Por isso, afirmamos que a arte é o mais alto estímulo para a regeneração do espírito. Consideramos a arte imortal e ilimitada. [. . .] Portanto, o elemento Fogo intensifica a arte e a criatividade do espírito. Portanto, as maravilhosas pérolas da arte podem realmente elevar e transmutar o espírito instantaneamente. [. . .] Em verdade,

O Reino da Beleza

“Na beleza estamos unidos, através
beleza rezamos, com beleza conquistamos.”

N. Roerich



Além dos Mares Existem as Grandes Terras, 1910, por Nicholas Roerich

as pérolas da arte trazem exaltação à humanidade, e os fogos da criatividade espiritual dão uma nova compreensão da beleza à humanidade”.¹

“Portanto, a vitalidade da arte, que guarda o fogo divino, dá à humanidade a saturação daquele fogo que inflama o espírito e impregna todos os mundos. Por esta razão, as maravilhosas tochas da beleza da criatividade são tão preciosas para a humanidade. Vimos como as criações da arte transformaram os homens”.²

A elevada missão da beleza da arte para a harmonia e comunidade de milhões de corações humanos sempre foi afirmada por Nicholas Roerich, cuja

arte, com seu caráter refinado e nobre, toca as cordas sagradas no coração do observador. Ele acreditava profeticamente que a arte iria realmente unir a humanidade e trazer paz e fraternidade à Terra, pois todos, em sua essência mais profunda, sentem a verdade da beleza, que se expressa como harmonia e amor.

“A luz da arte ilumina inúmeros corações com um novo amor. A princípio, esse sentimento vem inconscientemente, mas depois purifica toda a consciência humana.

¹ *Hierarquia*, 1931, 3rd ed. (New York: Agni Yoga Society, 2020), para. 359.

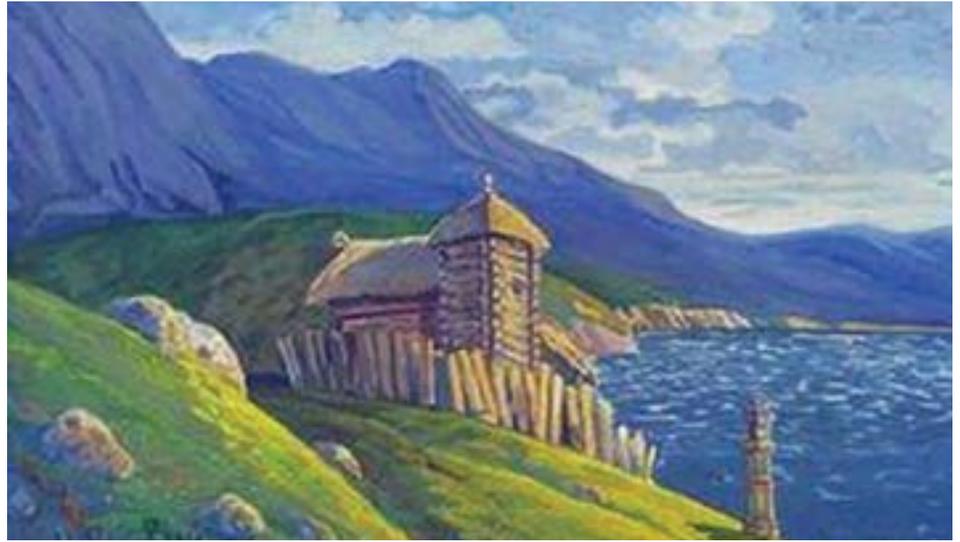
² *Hierarquia*, 366.

E quantos corações jovens estão buscando algo verdadeiro e belo? Então dê isso a eles. Dê arte para as pessoas, ela pertence a todos. Não apenas os museus devem ser adornados, e os teatros, escolas, bibliotecas, estações, edifícios e hospitais, mas também as prisões devem ser bonitas. Então não será mais uma prisão.”³

Portanto, a Ética Viva, em nome da bela amizade da futura humanidade, clama a todos para pensar constantemente sobre a Beleza, enviando ao espaço ondas de luz de pensamentos nobres. “Em meio a vários trabalhos, o pensamento sobre o Belo é a ponte, o poder e o fluxo da benevolência. [...] Quando os fogos se apagam na escuridão, não é hora de refletir sobre o Belo? [...] E o milagre, não é o vínculo indissolúvel com a Hierarquia?”⁴

Assim, precisamente em meio às dissonâncias da consciência e declínio moral de nossa era, o Ensino chama para saturar as vibrações sagradas do coração e as próprias orações com pensamentos do belo - harmonizando as correntes elementais com pensamentos radiantes e, assim, purificando e iluminando o espaço. Os Ensinos podem “abrir os olhos para o belo”, propiciar o discernimento não só para os valores estéticos, mas também elevados valores éticos que permitam evitar o feio e moralmente sem sentido, pois há muito do feio na vida humana.

Uma pessoa deve se tornar um incansável criador de beleza e um construtor em sua vida e na vida das pessoas ao seu redor. Nossa tarefa é embelezar este planeta, onde “Deus revelou a Imagem da Beleza”. Para começar, deve-se lutar de todo o



Hermitage at the Lake, 1912, by Nicholas Roerich

coração para melhorarmos a nós mesmos, nossa essência, para que possamos dá-la à humanidade de uma forma nova, melhor e mais espiritual, pois só devemos dar aos outros algo que for nobre e belo. Mais uma tarefa dos seguidores da Ética Viva é transformar nosso planeta em formas tão nobres e harmoniosas de beleza que finalmente se torne, pelo menos um pouco, como os distantes mundos divinos.

“A tarefa do Novo Mundo é despertar a consciência e restaurar ao Mundo a Imagem predestinada da Beleza. [...] Portanto, o primeiro requisito será criar a Imagem Divina de acordo com a Divindade.”⁵

Quem ama o Mundo Superior com todo o seu coração e espírito e se esforça com todo o seu fogo e força de devoção para incorporá-lo na vida já está transformando criativamente não apenas a si mesmo, mas também o mundo.

Diz-se que “somente o coração que

foi aceso por todos os fogos pode conhecer a beleza da vida superior”. Somente o coração de fogo pode cobrir as ondas da escuridão do mundo com faíscas da luz da beleza e do altruísmo.

Mas o poder mais indestrutível e salutar da beleza e do entusiasmo vem de se aproximar daquele que irradia com seus pensamentos de humanidade – a beleza do mundo ígneo – que abnegadamente carrega o cálice sagrado da beleza da realização para a salvação da humanidade.

Na Terra, o caminho do verdadeiro Agni Yogi é incrivelmente belo.

³ Nicholas Roerich, “Gateway to the Future,” *Flamma: A Quarterly*, no. 3–4 (Inverno 1938): 16–62.

⁴ *Mundo Ardente, Part I*, 1933, 2nd ed. (New York: Agni Yoga Society, 2016), para. 177.

⁵ *Mundo Ardente, Part III*, 1935, trans. Agni Yoga Society (New York: Agni Yoga Society, 2021), para. 266.

⁶ *Mundo Ardente III*, 207.

ANÚNCIO IMPORTANTE!

Você está convidado a participar do
2023 WMEA Agni Yoga – Conferência Online de Ética Viva
“Agni Yoga: Uma Luz na Escuridão”
(com Oradores Convidados Internacionais)
24 a 26 de março de 2023

Para informações completas sobre a Conferência e para se inscrever:

Visite o site da Conferência WMEA de 2023: (wmea-world.org/conference2023) ou clique no Banner da Conferência WMEA de 2023 na página inicial da WMEA (wmea-world.org).

Sede Internacional da Sociedade Agni Yoga:

Agni Yoga Society, Inc.
319 W 107th St.
New York, NY 10025
www.agniyoga.org

chakra, uma glândula endócrina e vários órgãos, funções e sistemas do corpo. A natureza psicoespiritual da mistura particular de elementos determina nossos interesses, talentos, preconceitos, preferências e uma série de características que nos tornam cada um, um ser único.

As proporções dos elementos entre si estão sempre mudando em resposta aos ciclos planetários, eventos internos e externos, relacionamentos, estações e clima, dieta, hábitos e atividades, e os sentimentos que temos em resposta às nossas experiências internas e externas. Ao reconhecer os primeiros sinais de alerta de desequilíbrio, os sintomas relacionados à saúde emocional e física podem ser cortados pela raiz por meio do uso de medidas corretivas adequadas.

Para tornar esse entendimento imediatamente prático, comecemos por tomar o signo da lua no nascimento. A lua estará em um signo, e o signo estará relacionado a um determinado elemento:

Via de regra, o signo lunar mostrará o elemento predominante, mas há muitas

serão uma oitava abaixo das femininas. Uma das características únicas da água é a plenitude; isso pode ser visto no crescimento luxuoso do cabelo e nas qualidades vocais profundamente ressonantes, cheias e fluidas. Os homens parecem e se sentem masculinos e as mulheres têm curvas e apelo sexual.

Isso significa que todas as outras coisas são iguais, o que às vezes pode parecer que é o caso e muitas vezes não é. A principal propriedade distintiva da água é a umidade. A água é o único elemento que está molhado. Todos os outros elementos estão secos. A água também é fria e pesada. A questão é: quão úmido, quão frio e quão pesado? Na maioria das vezes, o ar é o mais seco, mas o fogo causa a transformação da água em vapor, de modo que ela perde tanto o frio quanto o peso. A terra absorve a umidade, mas não a destrói. Na realidade, o ar é a água mais destrutiva, portanto, ter muitos planetas em signos de ar ou Mercúrio ou Urano em conflito com uma lua de água pode reduzir drasticamente a expressão do elemento água. Em alguns casos, a aflição pode ser

alta a frequências eletromagnéticas que não são fisiologicamente normais. Se somarmos a esse uso de dispositivos eletrônicos, a superexcitação do cérebro devido à estimulação constante e ao bombardeio da mídia, temos uma tempestade perfeita. Então, se a dieta for muito rica em salgadinhos que estão secando, como pipoca, torrada, batatas fritas, biscoitos e alta ingestão de proteína, o elemento ar suplantar a parte do elemento água.

Este é apenas um esboço de como aplicar os conceitos do Ayurveda ao nosso estilo de vida moderno. O ideal é o equilíbrio; assim, quando vemos um elemento aumentando em detrimento de outro, podemos introduzir medidas que neutralizem o potencial de desequilíbrio. Mantendo isso o mais simples possível, no exemplo hipotético utilizado, tentaríamos tomar mais banho para reduzir os efeitos adversos do ressecamento. Também consumiríamos mais líquidos, principalmente os quentes, como sopas e bebidas, e se formos comer pipoca, precisamos usar manteiga ou ghee para secar menos. Também podemos desconectar dispositivos eletrônicos à noite e dar mais descanso aos nossos corpos da irritação constante das intrusões EMF.

No espaço permitido, a elegância deste sistema pode apenas ser esboçada, não apresentada na íntegra, mas convém ter presente tanto a ideia de oposição como o ideal de equilíbrio. Se você sofre de ressecamento como pele áspera, cabelos e unhas quebradiços, articulações que rangem e às vezes doem, geralmente é possível reduzir a gravidade dos sintomas usando estratégias que combatem o ressecamento. Por exemplo, o ar é seco, leve e frio. A água é usada para equilibrar a secura, a terra para atenuar a leveza e o fogo para aliviar o frio. Os remédios podem ser físicos, como ajustar o espaço ou mudar os hábitos alimentares. Eles também podem ser psicológicos ou espirituais.

ELEMENT	CARDINAL	FIXED	MUTABLE
Air	Libra	Aquarius	Gemini
Fire	Aries	Leo	Sagittarius
Water	Cancer	Scorpio	Pisces
Earth	Capricorn	Taurus	Virgo

nuances, como as relações entre a lua e os planetas. Por exemplo, vamos pegar uma lua de água. Todas as outras coisas iguais, esperaríamos uma diferenciação de gênero muito clara porque o elemento água que está relacionado ao sistema reprodutivo. A partir da concepção, a escolha do gênero seria clara, e as características únicas de machos e fêmeas se tornariam cada vez mais distintas, especialmente a partir da puberdade. Eventualmente, as vozes masculinas

tão grave que resulta em um corpo com menos massa, significando que a pessoa é mais magra e possivelmente também mais inclinada na direção da androginia ou, como vemos hoje, disforia de gênero.

Como poderíamos então explicar isso em termos energéticos ou ayurvédicos? A ênfase antiga teria sido no vento ou no uso excessivo de ventiladores. No mundo de hoje, podemos adicionar ar condicionado e uma exposição tremendamente

26 de maio de 2012

[Agni-Yoga] de idiomas e tradução

Querido —,

Você certamente está certo sobre George [Roerich]. Ele estudou em Harvard e na Sorbonne e dominou vários idiomas rapidamente. Quando visitei o monastério Tibetano em Vevey, na Suíça, o lama-chefe de lá conhecia apenas George. Ele nunca tinha ouvido falar dos outros membros da família. E ele disse que, em sua opinião, as traduções de George para o inglês eram as melhores que existiam.

Mas não há razão para supor que os outros membros da família dominassem todas essas línguas ou mesmo algumas delas. A Índia foi uma colônia britânica até 1947, ano em que Nicholas Roerich morreu, e o inglês era então a língua franca de uma nação que tinha muitas línguas provinciais. Ainda é a linguagem obrigatória das classes educadas na Índia.

Além disso, todos os membros da família contavam com a ajuda de George [Roerich] com a linguagem. Eles sabiam apenas russo e inglês (em graus variados). Quanto ao Ensino, Helena Roerich recebia tudo em russo, e anotava em russo, em cadernos que só agora estão sendo publicados na Rússia.

E por último, é melhor considerar George como casado, exceto legalmente. A mulher que ele levou com ele para Moscou e com quem viveu durante todo o tempo em que esteve lá também morreu lá, e ela está enterrada ao lado dele no famoso Cemitério do Mosteiro Novodevichy de Moscou, o local de descanso de muitos russos importantes.

Daniel

25 de maio de 2012

[Agni-Yoga] de idiomas e tradução

Querido —,

Mais fácil falar do que fazer, _____! O russo é uma língua muito mais rica e complexa do que o inglês. É por

Conversas com Daniel Entin

*Daniel Entin (1927–2017), Ex-Executivo
Diretor do Museu Nicholas Roerich*



isso que os poetas a amam tanto. Mas desisti depois de anos tentando ir além do básico. Lembro-me de certa vez ter assistido a uma entrevista com o famoso Vladimir Nabokov, que reclamava da simplicidade do inglês e de sua inadequação para uma tradução adequada. Ele apontou que, no início do século XIX, as mulheres, que eram desencorajadas a falar demais na sociedade educada, desenvolveram um rico vocabulário de movimentos dos olhos e das pálpebras, cada um dos quais com uma palavra em russo para descrevê-lo. Ele disse que em Guerra e paz, de Tolstói, essas palavras foram espalhadas generosamente por todo o texto, e o leitor sabia imediatamente, pela palavra usada, qual era o significado transmitido. Em inglês, uma pálpebra só pode piscar, tremular ou contrair-se, não muito mais e não transmite significado algum.

Daniel

27 de maio de 2012

*[Agni-Yoga] George Roerich
(Yuri Nikolayevich)*

Querido —,

Na verdade, George [Roerich] era exatamente como você o imaginou, exceto por seu relacionamento com Ludmila Bogdanova. Ela era uma das duas irmãs que os Roerichs conheceram na Mongólia e que foram levadas junto com a expedição como ajudantes de Helena Roerich. Antes

da morte de Helena Roerich, ela encorajou George a voltar para a Rússia assim que ela se foi, e ele fez isso em 1957 (ela morreu em 1955), e levou as duas irmãs com ele. Não sei exatamente quando o relacionamento com Ludmila chegou a esse nível de seriedade, mas aparentemente era conhecido e aceito pelas pessoas, tanto as amigas quanto as que ocupavam cargos de autoridade. Como eu disse, ser enterrado naquele cemitério ao lado dele foi o reconhecimento máximo.

Daniel

30 de maio de 2012

*[Agni-Yoga] introdução de uma
página para Agni Yoga*

Querido —,

Eu gostaria de trazer à tona o tema do ecumenismo. Existe uma noção emergente de que a palavra ecumênica deveria significar “o mesmo” e que todos os ensinamentos são os mesmos. Deveria, a meu ver, ser melhor entendido como ensinamentos, todos individuais e diferentes, em total liberdade apoiando-se e trabalhando juntos, mas celebrando, não negando, suas diferenças. Os Estados Unidos são um bom exemplo disso. Todos os estados fazem parte do país, mas cada um é diferente de todos os outros em atitudes e entendimentos, leis e práticas.

Continua na página 11

Conversations with Daniel Entin

(continued from page 10)

Alguém adoraria viver em alguns e preferiria não viver em outros.

Eu trago isso porque algumas pessoas aqui ficam surpresas de repente que a Agni Yoga não faz parte de outros movimentos. A Agni Yoga sempre foi fiel a si mesmo, não comprometendo suas ideias para que se encaixem bem com as dos outros. O básico é, obviamente, válido para todos. Mas os detalhes diferem muito. Regozijo-me com essas diferenças e defendo-as. Helena Roerich, devo salientar, não era tão apaixonada pelo ecumenismo. Ela escreveu coisas particularmente duras sobre alguns ensinamentos e fez muitos elogios a outros.

Daniel

8 de junho de 2012

[Agni Yoga] Cartas H.R.

Querido —,

Você não obteve resposta para sua pergunta. Bem cedo, quando os países bálticos ainda eram independentes, os estudantes, principalmente os da Letônia e da América, percebendo que as cartas de Helena Roerich para eles continham muitas informações, conhecimentos e ensinamentos importantes que não foram publicados em outros lugares, persuadiram-na a publicar suas cartas. Ela concordou, mas apenas com a condição de editá-las primeiro. Ela queria ter certeza de que as cartas publicadas eram sobre o Ensino e não preenchidas com seus comentários pessoais e muitas vezes muito críticos sobre indivíduos, nações, outros professores, história cultural e muito mais, destinados apenas aos alunos.

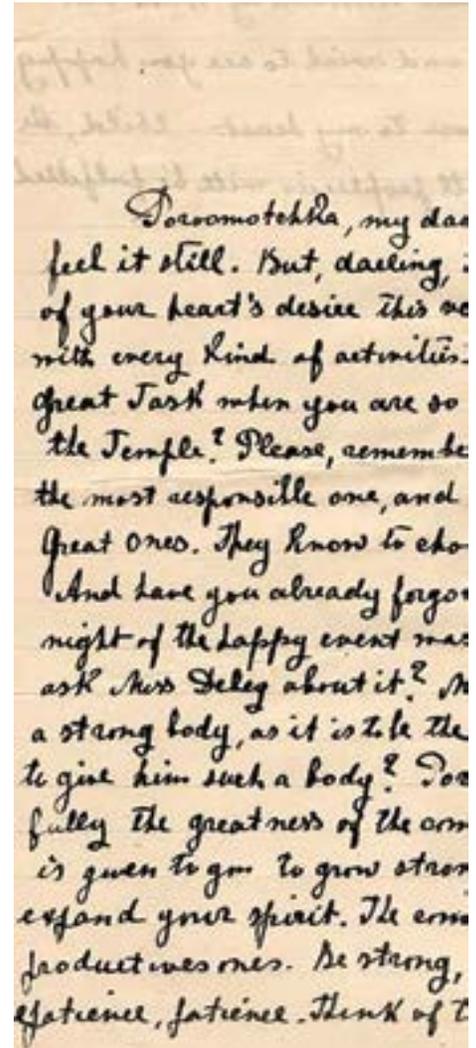
Então Helena Roerich decidia o que deixar e o que tirar de cada carta. Ela estava sempre ansiosa para não ofender ninguém, e muitos de seus comentários, por mais críticos que fossem a pessoas vivas, foram remov-

idos, junto com opiniões políticas.

As cartas de Helena Roerich tinham grande significado simbólico e grande poder para muitas pessoas. Nos dias sombrios, quando muitos roerichitas foram enviados para o gulag, muitos deles copiaram as partes mais significativas das cartas e as costuraram em suas roupas, ou as memorizaram. Essas cartas os sustentaram nos momentos mais difíceis de repressão. É importante saber disso, para entender o empenho e a dedicação que motivaram muitos dos estudantes na União Soviética, não importando o sofrimento que sofreram.

No final dos anos 80, quando a União Soviética começou a ter alguma liberdade, mesmo que limitada, no sentido de permitir pessoas falassem e publicassem coisas que antes eram proibidas, houve uma corrida para publicar tudo o que pudesse ser publicado, quase como se temesse que a permissão concedida também pudesse ser rescindida. Muitas das cartas começaram a aparecer em público, e algumas das declarações mais provocativas nelas eram frequentemente usadas como porretes para derrotar os oponentes. Agora as coisas parecem ter se acalmado um pouco. O Centro Internacional dos Roerichs em Moscou, detentor do que pode ser o maior arquivo de materiais Roerich, iniciou um projeto de publicação de todas as cartas. Isso levou vários anos e ainda pode continuar. Na Rússia, as pessoas que acreditam na liberdade de informação tendem a ignorar as questões de direitos autorais mais do que nós no Ocidente, e as cartas (e todas as outras publicações recém-publicadas de Roerich) começaram a aparecer na Internet. _____ os encontrou, e eles são um rico recurso para ela, assim como para muitas pessoas. Já podemos ver o benefício de tê-los disponíveis. Estamos discutindo certos assuntos que de outra forma nunca seriam discutidos.

Daniel



Uma amostra da caligrafia de Helena Roerich

SUNDAY WEBINAR REGISTRATION

<https://wmea-world.org/live.html>

WHITE MOUNTAIN WEBSITE

<https://wmea-world.org>

SUNDAY TALKS

<https://youtube.com/wmeaworld/videos>

JOLEEN'S BLOG

<https://www.wmea-world.org/toay>

AGNI YOGA LIVING ETHICS COMMUNITY

<https://facebook.com/groups/Agni.Yoga.Living.Ethics.Community/>

ZODIAC NEWSLETTER

https://www.wmea-world.org/zodiac_newsletter.html

S U B S C R I P T I O N F O R M

New Subscription/
Annual subscription donation: \$17

Subscription renewal
(Effective each December)

Donation
(other) \$ _____

Complete form and mail to:

White Mountain Education Association
P.O. Box 11975
Prescott, AZ 86304

Change of Address

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

- - - - - PLEASE CLIP AND MAIL - - - - -

The White Mountain Education Association
is a tax-exempt, non-profit organization.
Contributions to help support the
publishing and printing of
Agni Yoga Quarterly
are tax exempt.

White Mountain Education Association
is now publishing
Agni Yoga Quarterly
on the Internet.
Look for it on the World Wide Web
<https://www.wmea-world.org>

If you are in the following areas, you are welcome to call for information about the
local White Mountain Study Group:

In Sarasota, Florida
(941) 925-0549

In Longmont, Colorado
(303) 651-1908

In Puerto Rico
(787) 649-3817

In Marysville, Ohio
(937) 642-5910

White Mountain Education Association
P.O. Box 11975
Prescott, Arizona 86304